

**OSYlink-Universal, Best.-Nr. 77 0803 00**

Schnittstelle zur Anschaltung von Fremdanlagen und/oder technischen Einrichtungen an den Gruppenbus (OSYnet).

Ruhestromaufnahme (alle Ausgänge aus): 40 mA.

Max. Stromaufnahme (alle Ausgänge ein): 100 mA.



**Hinweis!** Die vollständige Installation des Systems ist im technischen Handbuch beschrieben.



**Vorsicht!** Die Leiterplatte ist mit elektrostatisch gefährdeten Bauteilen bestückt. Vermeiden Sie deshalb eine direkte Berührung.

**A Montage**

Wahlweise Montage auf Hutschiene oder Wandmontage

**A1: Montage auf Hutschiene (35 mm)**

OSYlink 1 auf die Hutschiene 3 aufklipsen, bis es einrastet.

**A2: Wandmontage**

- Die drei Befestigungsclips 2 soweit herauschieben, bis die Öffnungen für die Schrauben 4 frei liegen.
- OSYlink 1 an der Wand festschrauben.

**B Adresse einstellen (1 - 110)**

Zum Einstellen der Adresse auf der Leiterplatte dienen die Codierschalter 1 bis 7 mit den Werten 1, 2, 4, 8, 16, 32, 64. Entsprechenden Schalter auf ON stellen.

Beispiele: Adresse 1 wird durch Einschalten des Codierschalters 1 eingestellt.

Adresse 4 durch Einschalten des Codierschalters 3.

Adresse 24 wird durch Addition gebildet: Schalter 4 und 5 auf ON stellen ( $8+16=24$ ).

Codierschalter 8 und 9 nicht verändern! Werkseitige Einstellung: OFF.

**Reset**

Um einen Hardware-Reset durchzuführen, den Codierschalter 10 für eine Sekunde auf ON und anschließend wieder auf OFF stellen. Ein Hardware-Reset muss durchgeführt werden, wenn eine Codierschalterstellung verändert wurde. Sonst werden die geänderten Einstellungen nicht übernommen.

**C ESD-Schutzabdeckung (Bestell-Nr. 00 0276 54)**

Nach dem Anschließen der Leitungen (siehe Rückseite) die ESD-Schutzabdeckung aufsetzen. (ESD = Electro Static Discharge = Elektrostatische Entladung)

**D Demontage von der Hutschiene**

Einen Schraubendreher in die sichtbare Öffnung des schwarzen Befestigungsclips stecken und dann den Clip nach oben herausziehen, bis sich OSYlink 1 von der Hutschiene 3 löst.

**OSYlink-Universal, order no. 77 0803 00**

Interface for connecting external systems and/or technical installations to the group bus (OSYnet).

Standby current consumption (all outputs OFF): 40 mA.

Max. current consumption (all outputs ON): 100 mA.



**Note!** The complete installation of the system is described in the technical manual.



**Caution!** The printed circuit board includes electrostatic sensitive components. Avoid touching.

**A Mounting**

Optionally mounting on supporting rail or wall mounting.

**A1: Mounting on supporting rail (35 mm)**

Click the OSYlink 1 onto the supporting rail 3.

**A2: Wall mounting**

- Push out the three fixing clips 2 until the holes for the screws 4 appear.
- Screw the OSYlink 1 to the wall.

**B Setting of address (1 - 110)**

For setting the address on the printed circuit board please use the code switches 1 to 7 with the values 1, 2, 4, 8, 16, 32, 64. Set the appropriate switch to ON.

Examples: Address 1 is set by using the code switch 1. Address 4 by the code switch 3.

Address 24 is selected through addition: coding switch 4 and 5 ( $8 + 16 = 24$ ).

Do not change code switches 8 and 9! Factory set: OFF.

**Reset**

To reset the OSYlink you have to set code switch 10 to ON for one second, then back to OFF. A reset has to be made, if a code switch setting has been changed. Otherwise the new setting will not be activated.

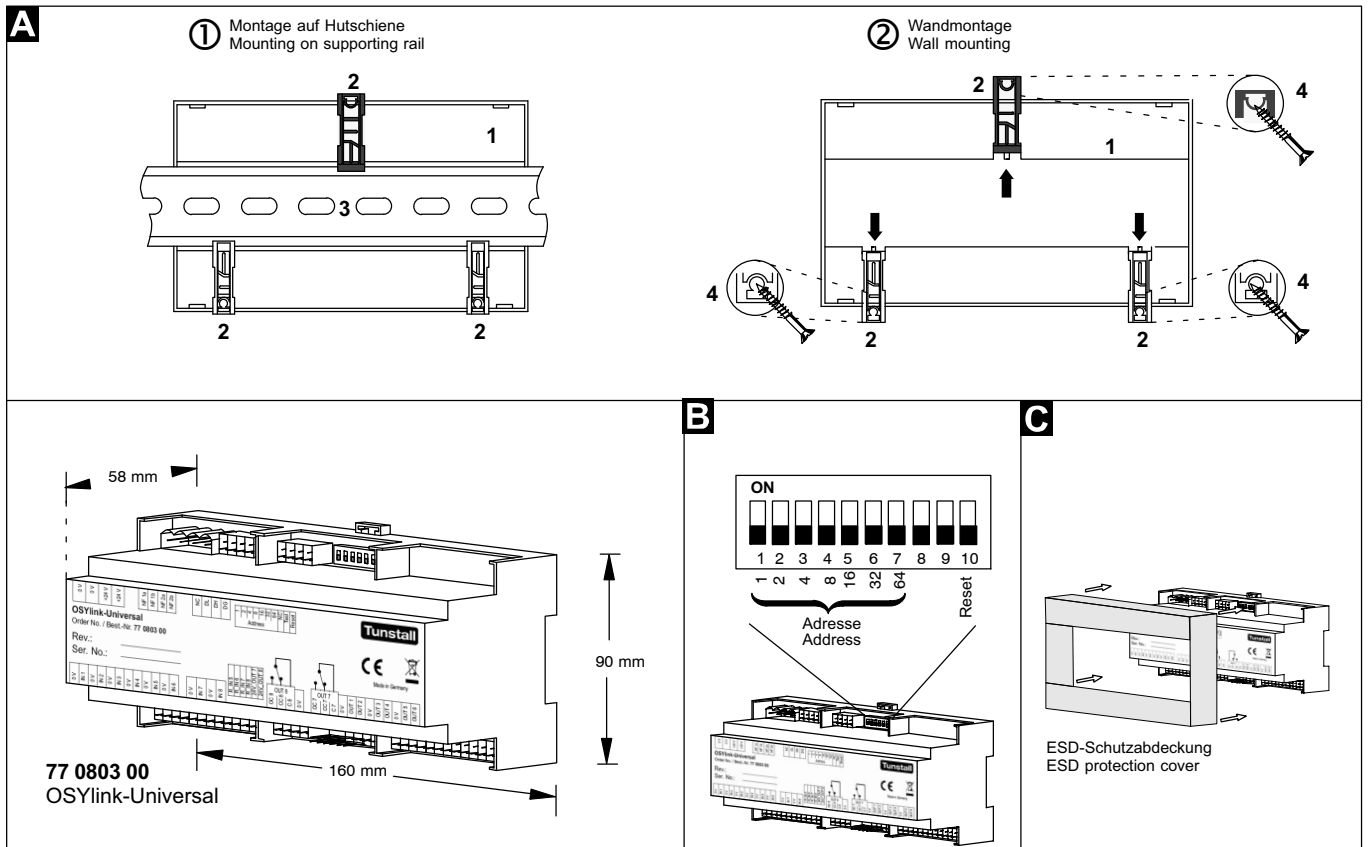
**C ESD protection cover (order no. 00 0276 54)**

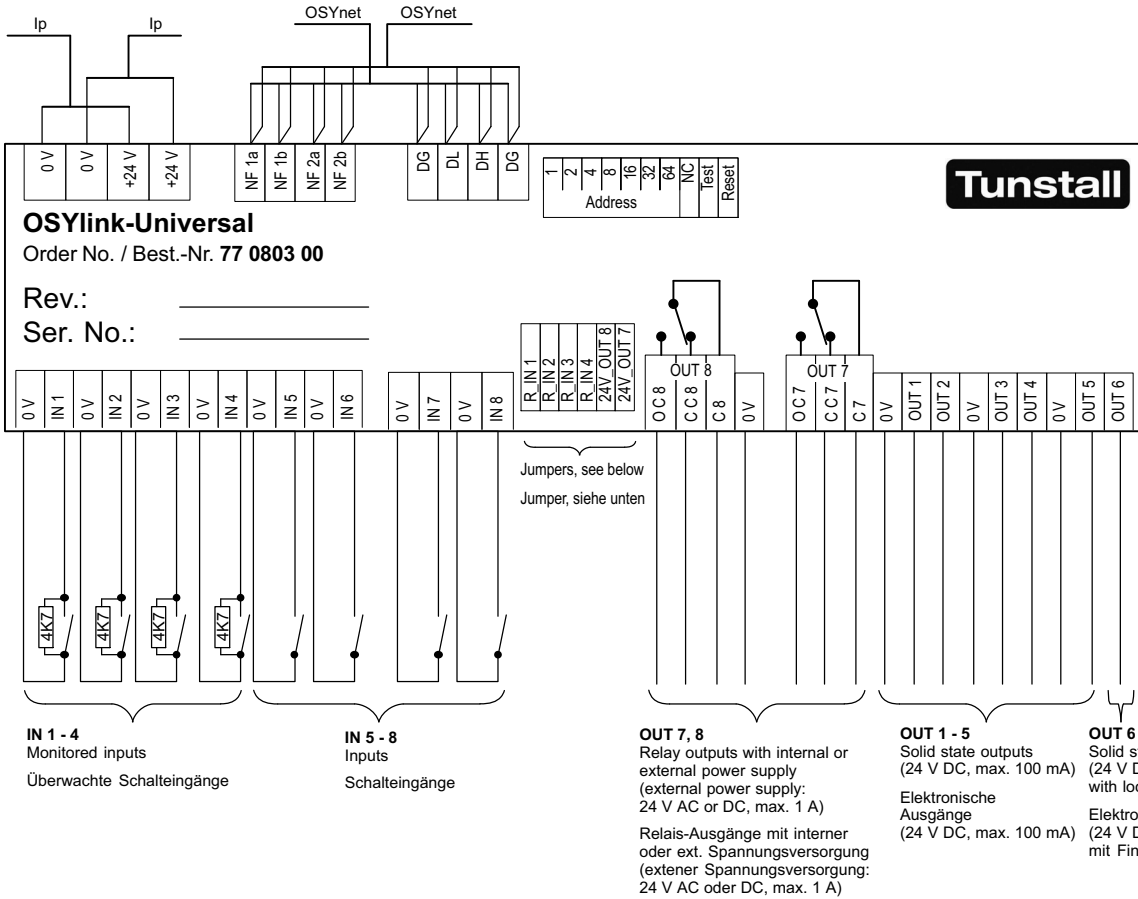
After you have connected the cables (see reverse side), you have to put the ESD protection cover on the OSYlink. (ESD = Electro Static Discharge)

**D Dismantling from supporting rail**

Put a screw driver into the visible hole of the black fixing clip. Then pull the clip upwards, until the OSYlink 1 comes loose from the supporting rail 3.

© Tunstall GmbH, Okolten 66, D-48291 Telgte, www.tunstall.de





<b>IN 1</b>	Überwachter Schalteingang - Ruf	Schließerkontakt mit parallelem 4K7-Widerstand
<b>IN 2</b>	Überwachter Schalteingang - Notruf	Schließerkontakt mit parallelem 4K7-Widerstand
<b>IN 3</b>	Überwachter Schalteingang - Alarmruf	Schließerkontakt mit parallelem 4K7-Widerstand
<b>IN 4</b>	Überwachter Schalteingang - Ruf	Schließerkontakt mit parallelem 4K7-Widerstand
<b>Funktion von IN 1 - IN 4:</b> Kontakt geschlossen = Rufmeldung frischer Ruf Kontakt geöffnet = Ausmeldung Ruf abgestellt Quittierung möglich, frisch / abgefragt		

<b>IN 5</b>	Schalteingang - Sammeldurchsage (alle Stationen)	Schließerkontakt
<b>IN 6</b>	Schalteingang - Sammeldurchsage (alle Anwesenheiten)	Schließerkontakt
<b>Funktion von IN 5 - IN 6:</b> Kontakt geschlossen = Durchsage ausgelöst Kontakt geöffnet = Durchsage beendet		

<b>IN 7</b>	Schalteingang - Ruf auslösen	Schließerkontakt
<b>IN 8</b>	Schalteingang - Ruf abstellen	Schließerkontakt
<b>Funktion von IN 7:</b> Kontakt geschlossen = Ruf auslösen Kontakt geöffnet = ohne Funktion		
<b>Funktion von IN 8:</b> Kontakt geschlossen = Ruf von IN7 abstellen Kontakt geöffnet = ohne Funktion		

<b>OUT 1</b>	Schaltausgang frei konfigurierbar, Werkseinstellung: Sammelausgang Rufe	Elektronischer Ausgang 24V
<b>OUT 2</b>	Schaltausgang frei konfigurierbar, Werkseinstellung: Sammelausgang Notrufe	Elektronischer Ausgang 24V
<b>OUT 3</b>	Schaltausgang frei konfigurierbar, Werkseinstellung: Sammelausgang Alarmrufe	Elektronischer Ausgang 24V
<b>OUT 4</b>	Schaltausgang frei konfigurierbar	Elektronischer Ausgang 24V
<b>OUT 5</b>	Schaltausgang frei konfigurierbar	Elektronischer Ausgang 24V
<b>OUT 6</b>	Schaltausgang frei konfigurierbar	Elektron. Ausgang 24V und/oder Findelicht-Funktion für Eingänge IN1, IN2, IN3, IN4, IN7.
<b>OUT 7</b>	Schaltausgang frei konfigurierbar	Wechselkontakt potentialfrei, interne 24V nutzbar
<b>OUT 8</b>	Schaltausgang frei konfigurierbar	Wechselkontakt potentialfrei, interne 24V nutzbar

Konfiguration der Ausgänge in der Software SystemOrganizer.  
 Bei Stationszusammenschaltung zeigen die Ausgänge stationsübergreifend an.

<b>IN 1</b>	Monitored input - Call	Normally open contact with parallel 4K7 resistor
<b>IN 2</b>	Monitored input - Emergency call	Normally open contact with parallel 4K7 resistor
<b>IN 3</b>	Monitored input- Alarm call	Normally open contact with parallel 4K7 resistor
<b>IN 4</b>	Monitored input - Call	Normally open contact with parallel 4K7 resistor
<b>Function for IN 1 - IN 4:</b> Contact closed = Call message Fresh call Contact opened = Off message Call cancelled Acknowledgement possible, fresh / answered		

<b>IN 5</b>	Input - Collective announcement (to all wards)	Normally open contact
<b>IN 6</b>	Input - Collective announcement (to all staff)	Normally open contact
<b>Function for IN 5 - IN 6:</b> Contact closed = Announcement started Contact opened = Announcement closed		

<b>IN 7</b>	Input - Raise call	Normally open contact
<b>IN 8</b>	Input - Cancel call	Normally open contact
<b>Function for IN 7:</b> Contact closed = Raise call Contact opened = no function		
<b>Function for IN 8:</b> Contact closed = Cancel call from IN7 Contact opened = no function		

<b>OUT 1</b>	Output can be configured. Factory setting: Collective output Calls	Solid state output 24V
<b>OUT 2</b>	Output can be configured. Factory setting: Collective output Emergency calls	Solid state output 24V
<b>OUT 3</b>	Output can be configured. Factory setting: Collective output Alarm calls	Solid state output 24V
<b>OUT 4</b>	Output can be configured	Solid state output 24V
<b>OUT 5</b>	Output can be configured	Solid state output 24V
<b>OUT 6</b>	Output can be configured	Solid state output 24V and/or location light feature for inputs IN 1, IN 2, IN 3, IN 4, IN 7.
<b>OUT 7</b>	Out. can be configured	Change-over contact potential-free, internal 24V can be used
<b>OUT 8</b>	Out. can be configured	Change-over contact potential-free, internal 24V can be used

The outputs are configured using the SystemOrganizer software.  
 In case of ward coupling the outputs signal across wards.

## Mode d'installation

F

### OSYlink-universel, référence 77 0803 00

Interface pour raccordement d'autres équipements et/ou d'autres dispositifs techniques au bus de groupe (OSYnet).

Consommation en veille ( toutes les sorties désactivées ) : 40 mA.

Consommation maximale ( toutes les sorties activées ) : 100 mA.



**Indication** ! L'installation complète du système est décrite dans le manuel technique.



**Attention** ! Le circuit imprimé est équipé de pièces à risque électrostatique. Veiller à éviter le contact direct.

## A Montage

Variante montage : sur rail support ou sur paroi.

### A1 : Montage sur rail support (35 mm)

Clipser l'OSYlink 1 sur le rail support 3 jusqu'à insertion.

### A2 : Montage sur paroi

1. Repousser les trois clips de fixation 2 jusqu'à libérer les ouvertures pour les vis 4.
2. Visser l'OSYlink 1 sur la paroi.

## B Réglage de l'adresse (1 - 110)

Pour régler l'adresse sur le circuit imprimé de commande, se servir des commutateurs de codage 1 à 7 avec les valeurs 1, 2, 4, 8, 16, 32, 64. Positionner le commutateur correspondant sur ON.

Exemples : L'adresse 1 est réglée par le commutateur de codage 1.

L'adresse 4 par le réglage du commutateur de codage 3.

L'adresse 24 se forme par addition : commutateurs 4 et 5 sur ON ( $8 + 16 = 24$ ).

Ne pas modifier les commutateurs de codage 8 et 9 ! Réglage usine : OFF

### Reset

Pour exécuter un reset hardware, positionner le commutateur de codage 10 sur ON pendant une seconde, puis le remettre sur OFF. Un reset hardware doit être exécuté lorsqu'un positionnement de commutateur de codage a été modifié. Sinon, les réglages modifiés ne seront pas pris en compte.

## C Couvercle de protection ESD (référence 00 0276 54)

Après avoir raccordé les câbles (voir au verso), remettre en place le couvercle ESD. (ESD = Electro Static Discharge = décharge électrostatique).

## D Démontage du rail support

Enfoncer un tournevis dans l'ouverture visible du clip de fixation noir, puis retirer le clip vers le haut, jusqu'à ce que l'OSYlink 1 se détache du rail support 3.

## Installation Instructions

GB

### OSYlink-Universal, order no. 77 0803 00

Interface for connecting external systems and/or technical installations to the group bus (OSYnet).

Standby current consumption (all outputs OFF): 40 mA.

Max. current consumption (all outputs ON): 100 mA.



**Note!** The complete installation of the system is described in the technical manual.



**Caution!** The printed circuit board includes electrostatic sensitive components. Avoid touching.

## A Mounting

Optionally mounting on supporting rail or wall mounting.

### A1: Mounting on supporting rail (35 mm)

Click the OSYlink 1 onto the supporting rail 3.

### A2: Wall mounting

1. Push out the three fixing clips 2 until the holes for the screws 4 appear.
2. Screw the OSYlink 1 to the wall.

## B Setting of address (1 - 110)

For setting the address on the printed circuit board please use the code switches 1 to 7 with the values 1, 2, 4, 8, 16, 32, 64. Set the appropriate switch to ON.

Examples: Address 1 is set by using the code switch 1. Address 4 by the code switch 3. Address 24 is selected through addition, coding switch 4 and 5 ( $8 + 16 = 24$ ).

Do not change code switches 8 and 9! Factory set: OFF.

### Reset

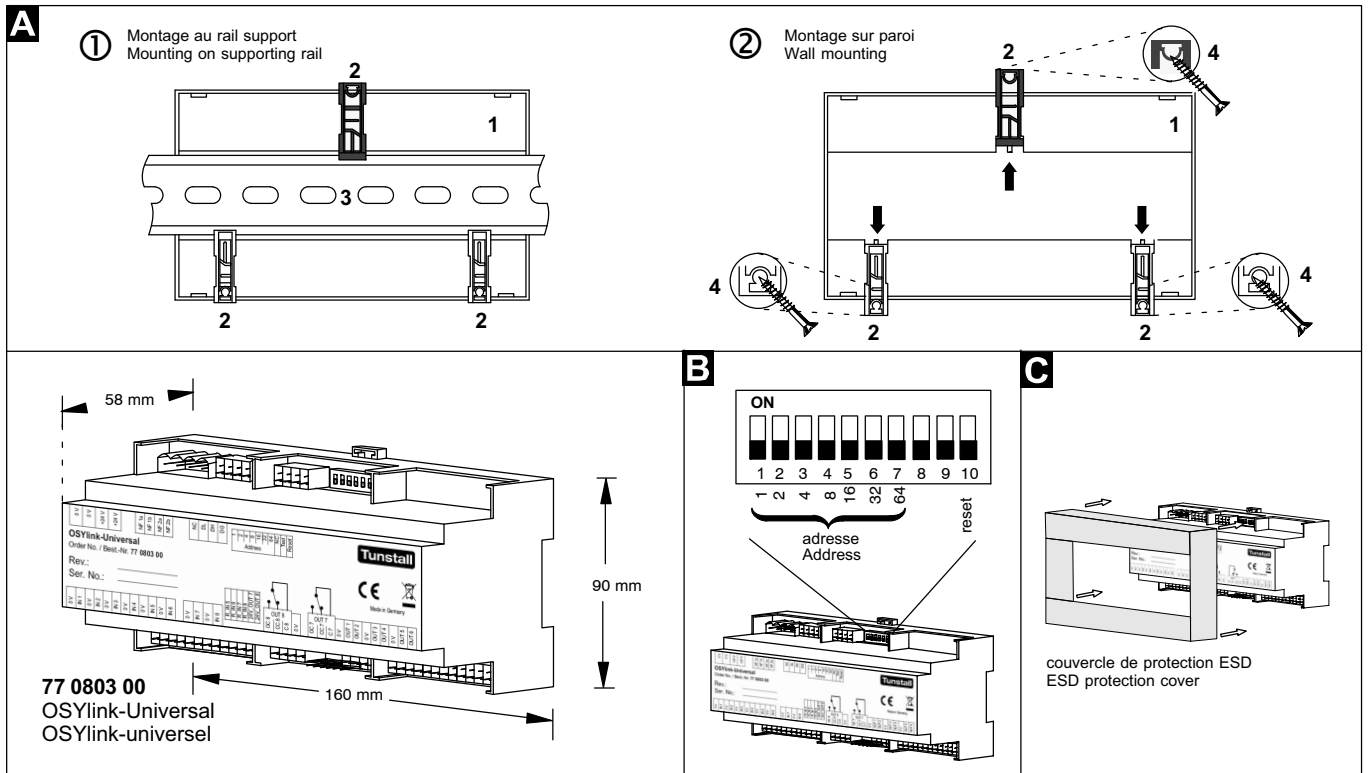
To reset the OSYlink you have to set code switch 10 to ON for one second, then back to OFF. A reset has to be made, if a code switch setting has been changed. Otherwise the new setting will not be activated.

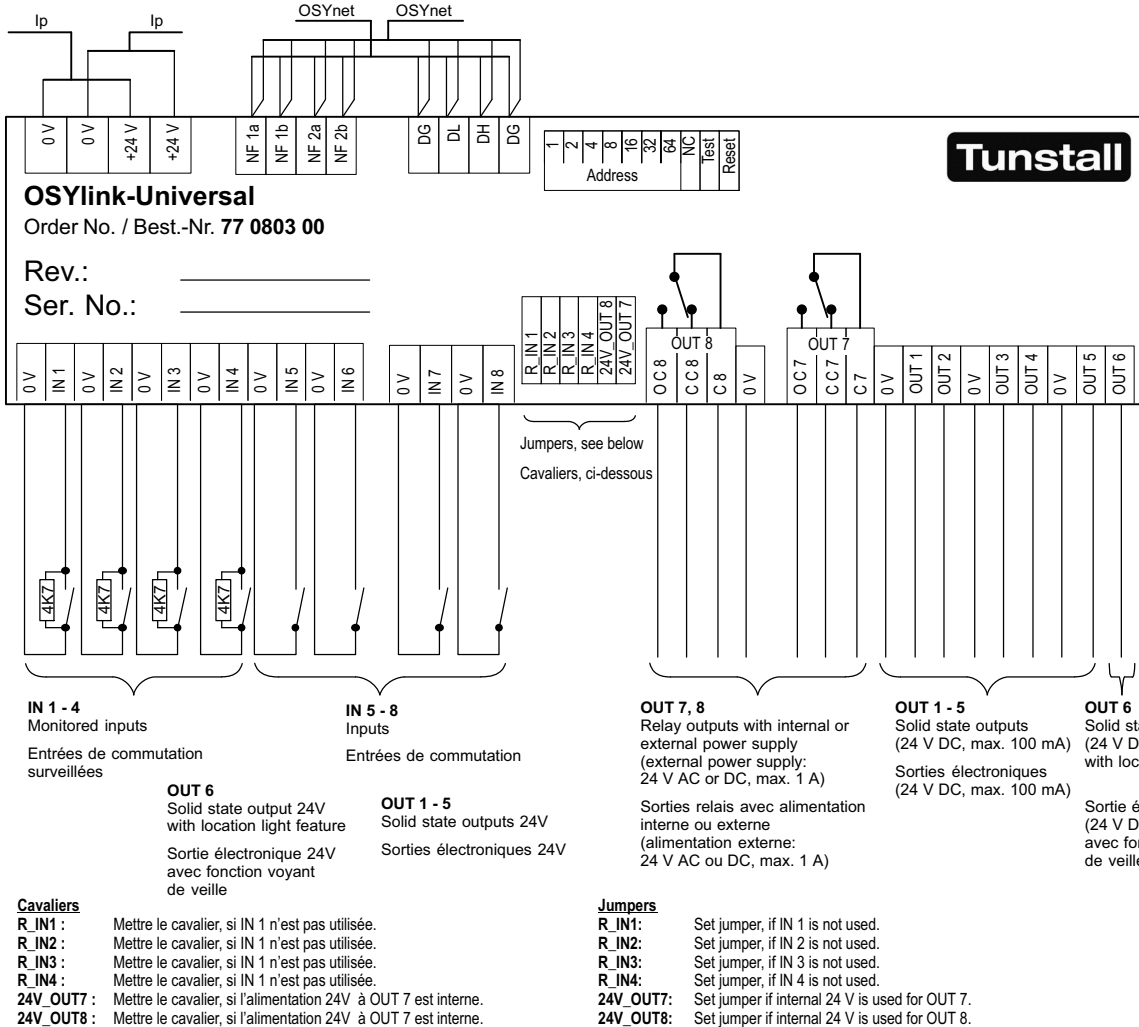
## C ESD protection cover (order no. 00 0276 54)

After you have connected the cables (see reverse side), you have to put the ESD protection cover on the OSYlink. (ESD = Electro Static Discharge)

## D Dismantling from supporting rail

Put a screw driver into the visible hole of the black fixing clip. Then pull the clip upwards, until the OSYlink 1 comes loose from the supporting rail 3.





<b>IN 1</b>	Entrée de commutation surveillée - Appel Contact à fermeture avec résistance 4K7 parallèle	Entrée de commutation surveillée - Appel général collective (tous services) Contact à fermeture
<b>IN 2</b>	Entrée de commutation surveillée - Appel d'urgence Contact à fermeture avec résistance 4K7 parallèle	Entrée de commutation - Appel général collective (tous présences) Contact à fermeture
<b>IN 3</b>	Entrée de commutation surveillée - Appel d'alarme Contact à fermeture avec résistance 4K7 parallèle	
<b>IN 4</b>	Entrée de commutation surveillée - Appel Contact à fermeture avec résistance 4K7 parallèle	
<b>Fonction de IN 1 - IN 4:</b> Contact fermé = Message d'appel nouvel Contact ouvert = Message d'appel arrêté Acquitter possible; nouvel / répondu		
<b>IN 5</b>	Entrée de commutation - Appel général collective (tous services) Contact à fermeture	
<b>IN 6</b>	Entrée de commutation - Appel général collective (tous présences) Contact à fermeture	
<b>Fonction von IN 5 - IN 6:</b> Contact fermé = Appel général commencé Contact ouvert = Appel général fermé		
<b>IN 7</b>	Entrée de commutation - Déclencher un appel Contact à fermeture	
<b>IN 8</b>	Entrée de commutation - Arrêter l'appel Contact à fermeture	
<b>Fonction von IN 7:</b> Contact fermé = Ruf auslösen Contact ouvert = pas de fonction		
<b>Fonction von IN 8:</b> Contact fermé = Arrêter l'appel de IN 7 Contact ouvert = pas de fonction		
<b>OUT 1</b>	Sortie configurable. Réglage d'usine : Sortie collective d'appels	Sortie électronique 24V
<b>OUT 2</b>	Sortie configurable. Réglage d'usine : Sortie collective d'appels d'urgence	Sortie électronique 24V
<b>OUT 3</b>	Sortie configurable. Réglage d'usine : Sortie collective d'appels d'alarme	Sortie électronique 24V
<b>OUT 4</b>	Sortie configurable	Sortie électronique 24V
<b>OUT 5</b>	Sortie configurable	Sortie électronique 24V
<b>OUT 6</b>	Sortie configurable	Sortie électronique 24V et/ou fonction voyant de veille pour entrées IN1, IN2, IN3, IN4, IN7.
<b>OUT 7</b>	Sortie configurab. Contact intermittent libre de potentiel, 24V interne peut être utilisé	
<b>OUT 8</b>	Sortie configurab. Contact intermittent libre de potentiel, 24V interne peut être utilisé	

<b>IN 1</b>	Monitored input - Call	Normally open contact with parallel 4K7 resistor
<b>IN 2</b>	Monitored input - Emergency call	Normally open contact with parallel 4K7 resistor
<b>IN 3</b>	Monitored input- Alarm call	Normally open contact with parallel 4K7 resistor
<b>IN 4</b>	Monitored input - Call	Normally open contact with parallel 4K7 resistor
<b>Function for IN 1 - IN 4:</b> Contact closed = Call message Fresh call Contact opened = Off message Call cancelled Acknowledgement possible, fresh / answered		
<b>IN 5</b>	Input - Collective announcement (to all wards)	Normally open contact
<b>IN 6</b>	Input - Collective announcement (to all staff)	Normally open contact
<b>Function for IN 5 - IN 6:</b> Contact closed = Announcement started Contact opened = Announcement closed		
<b>IN 7</b>	Input - Raise call	Normally open contact
<b>IN 8</b>	Input - Cancel call	Normally open contact
<b>Function for IN 7:</b> Contact closed = Raise call Contact opened = no function		
<b>Function for IN 8:</b> Contact closed = Cancel call from IN7 Contact opened = no function		
<b>OUT 1</b>	Output can be configured. Factory setting: Collective output Calls	Solid state output 24V
<b>OUT 2</b>	Output can be configured. Factory setting: Collective output Emergency calls	Solid state output 24V
<b>OUT 3</b>	Output can be configured. Factory setting: Collective output Alarm calls	Solid state output 24V
<b>OUT 4</b>	Output can be configured	Solid state output 24V
<b>OUT 5</b>	Output can be configured	Solid state output 24V
<b>OUT 6</b>	Output can be configured	Solid state output 24V and/or location light feature for inputs IN 1, IN 2, IN 3, IN 4, IN 7.
<b>OUT 7</b>	Out. can be configured Change-over contact potential-free, internal 24V can be used	
<b>OUT 8</b>	Out. can be configured Change-over contact potential-free, internal 24V can be used	

The outputs are configured using the SystemOrganizer software.  
In case of ward coupling the outputs signal across wards.

Configuration des sorties dans le logiciel SystemOrganizer.  
En cas de concentration de services les sorties affichent au-delà du service.